

Workshop on the Representation and Processing of Sign Languages
From SignWriting to Image Processing. Information techniques and their implications for teaching, documentation and communication.

On the occasion of the 4th International *Conference on Language Resources and Evaluation LREC 2004*

Date: **30-May-2004** (at the closing of the main conference)

Location: **Lisbon**, Portugal

P r o g r a m m e (27.02.2003)

Time	Speaker	Content Title of the contribution
9:00 – 10:30	Invited talks	
9:00 – 9:20 (10' discussion)	Thomas Hanke	HamNoSys
9:30 – 9:50 (10' discussion)	Carol Neidle & Robert G. Lee	Corpus Annotation, SignStream
10:00 – 10:20 (10' discussion)	Richard Gleaves	SignWriting
10:30 – 11:00	<i>Coffee Break</i>	
11:00 – 12:30 and 14:00 – 15:30	Oral presentations	
11:00 – 11:20 (10' discussion)	Galini Sapountzaki, Eleni Efthimiou, Costas Karpouzis, Vassilis Kourbetis	Developing an e-Learning Platform for Greek Sign Language
11:30 – 11:50 (10' discussion)	Onno Crasborn, Els van der Kooij, Daan Broeder, Hennie Brugman	Sharing sign language corpora online: proposals for transcription and metadata categories
12:00 – 12:20 (10' discussion)	Matt Huenerfauth	Spatial Representations for Generating Classifier Predicates in an English to American Sign Language Machine Translation System
12:30 – 14:00	<i>Lunch</i>	
14:00 – 14:20 (10' discussion)	Antônio Carlos da Rocha Costa, Graçaliz Pereira Dimuro, Juliano Balestra de Freitas	A Sign Matching Technique to Support Searches in Sign Language Texts
14:30 – 14:50 (10' discussion)	Angel Herrero	A Practical Writing System for Sign Languages
15:00 – 15:20 (10' discussion)	Maria Papadogiorgaki, Nikos Grammalidis, Nikos Sarris, Michael G. Strintzis	Synthesis of Virtual Reality Animations from SWML using MPEG-4 Body Animation Parameters
15:30 – 16:00	<i>Coffee Break</i>	

16:00 – 18:00	Poster session	
	Eleni Efthimiou, Anna Vacalopoulou, Stavroula Evita Fotinea, Gregory Steinhauer	Multipurpose Design and Creation of GSL Dictionaries
	Chiara Vettori, Oliver Streiter, Judith Knapp	From CALL to Sign Language Processing: the design of e-LIS, an Electronic Bilingual Dictionary of Italian Sign Language and Italian
	Paola Laterza, Claudio Baj	e-LIS@ Project
	Rubén Nogueira, Jose M. Martínez	19th Century Signs in the Online Spanish Sign Language Virtual Library: The Historical Dictionary Project
	Elana Ochse	A language via two others: learning English through LIS
	Ingvild Roald	Making of Dictionaries of Technical Signs – from Paper and Glue through Sw-DOS to SignBank
	Steven Aerts, Bart Braem, Katrien Van Mulders, Kristof De Weerd	SearchingSignWritingSigns
	Inge Zwitterlood, Doeko Hekstra	Sign Printing System (SignPS) Synthetic Sign
	Boris Lenseigne, Frédérick Gianni, Patrice Dalle	A New Gesture Representation for Sign Language Analysis
	Jose L. Hernandez - Rebollar	Phonetic Model for Automatic Recognition of Hand Gestures
	Daniel Noelpp	Development of a new „SignWriter“ Program
	Ralph Elliott	SiGML Notation and SiGMLSigning Software System
	Jan Bungeroth, Hermann Ney	Statistical Sign Language Translation
	Guyllhem Aznar	Computer Support for SignWriting Written Form of Sign Language

For further information please contact Oliver Streiter or Chiara Vettori at the following e-mail address: ostreiter at eurac dot edu
cvettori at eurac dot edu